



## AGILENT TERMS OF SALE FOR RESEARCH PRODUCTS DIVISION PRODUCTS AND SERVICES

이 판매 조건(이하 “조건”)은 한국애질런트테크놀로지스 주식회사 및 자회사(이하 “애질런트”)에 의한 **Research Products Division** 제품 판매 및 서비스 그리고 소프트웨어 라이선스에 적용됩니다. “제품”은 이 거래 조건에 따라 판매한 하드웨어 또는 소모품 또는 사용이 허가된 소프트웨어를 가리킵니다. “소프트웨어”는 하나 또는 그 이상의 컴퓨터 프로그램 및 관련 문서를 가리킵니다. “서비스”는 제품, 소프트웨어의 업데이트 및 유지보수 또는 교육을 지원하는 모든 표준 지원 서비스를 가리킵니다. “명세서”는 애질런트가 발행한 제품 관련 기술 정보를 의미하며 애질런트가 주문을 선적한 날부터 유효합니다.

### 1. 판매 및 납품

- a) 모든 주문에 대한 수락 여부는 애질런트가 결정합니다. 주문은 **Incoterms 2010** 에 정의된 대로 견적서에 명시되거나 애질런트가 합의한 해당 거래조건에 따릅니다.
- b) 가격에는 고객이 지불해야 하는 판매세, 부가가치세 또는 이와 유사한 세금이 포함 되지 않습니다.
- c) 견적서에 달리 언급되지 않는 한, 가격은 선적 및 처리 비용을 포함합니다. 하드웨어 및 소모품의 소유권은 납품과 동시에 고객에게 이전됩니다.
- d) 고객은 주문을 선적되기 이전에 추가비용 없이 취소할 수 있습니다. 제품 반품 시 애질런트의 승인을 받아야 하며 해당 수수료를 지불해야 합니다.
- e) 구매 가격에 설치비가 포함되지 않은 제품의 경우, 고객의 제품 인수는 인도한 시점에 이루어집니다. 구매 가격에 설치비가 포함된 제품의 경우, 고객의 제품 인수는 애질런트가 제품을 설치하고 테스트 절차를 통과한 시점에 이루어지며, 고객은 이에 필요한 모든 허가, 장소, 제반 유틸리티를 제공하여야 하며, 법적 규제를 준수하고, 애질런트의 합리적인 사전 지시 사항을 적시에 따라야 합니다. 따로 명시되지 않는 한, 한제(cryogenics) 및 설치를 위한 승강(hoist)/ 조작장치(rigging) 등의 임대료는 포함되어 있지 않습니다. 고객이 제품 인도 후 30 일을 초과하게 애질런트에 의한 설치 일정을 조정하거나 지연시키는 경우, 제품 인수는 인도 후 31 일째에 이루어집니다.
- f) 지불 조건은 견적서 또는 주문확인서에 명시되어 있으며 고객의 재정 상태 또는 이전의 지불 기록에 따라 지불 조건을 변경할 수 있습니다. 고객이 만기 금액을 지불하지 않거나 이 계약 조건 또는 기타 애질런트의 계약 조건을 이행하지 못하고 서면 통보한 지 10 일이 지났는데도 이러한 불이행이 시정되지 않은 경우, 애질런트는 계약 이행을 중단할 수 있습니다.
- g) 주문의 각각 구분되어 가격이 매겨진 부분은 모든 주문에서 분리 가능하며, 선적, 이행, 인수, 소유권 및 손실 위험의 이전, 보증(보증 기간의 시작 시점을 포함), 대금 청구 및 지급이 각각 독립적으로 결정, 발생할 수 있습니다.

### 2. 라이선스

- a) 애질런트는 고객에게 소프트웨어와 함께 제공되는 설명서에 따라 소프트웨어를 내부 용도로 사용할 수 있는 세계적이고 비독점인 라이선스를 부여합니다. 이러한 설명서에 포함된 애질런트 라이선스 조건 또는 타사 라이선스 조건은 이 라이선스 조건에 우선합니다. 설명서에 라이선스 조건이 포함되어 있지 않은 경우, 견적서에 달리 명시되지 않는 한 애질런트는 고객에게 하나의 기계 혹은 장치에서 소프트웨어의 복사본을 이용할 라이선스를 부여합니다.
- b) 고객은 애질런트가 서면으로 승인하거나 법이 허용하는 경우를 제외하고는 소프트웨어를 리버스 엔지니어링, 리버스 컴파일 또는 리버스 어셈블하거나 소프트웨어를 변경 또는 변환하거나 소프트웨어를 공개 네트워크 또는 분산 네트워크에 복사해서는 안됩니다.

### 3. 보증

- a) 제품 보증 조건은 제품과 함께 받아볼 수 있거나, 견적 시 또는 요청 시 받아볼 수 있거나 [http://www.agilent.com/go/warranty\\_terms](http://www.agilent.com/go/warranty_terms) 에서 받아볼 수 있습니다. 각 제품에는 글로벌 보증이 적용됩니다. 글로벌 보증에는 제품을 구매한 나라의 표준 보증이 포함됩니다.
- b) 애질런트는 애질런트 하드웨어 제품이 재료 및 기술상의 하자가 없으며 이 하드웨어 제품이 명세서에 적합함을 보증합니다. 애질런트는 애질런트 소유의 표준 소프트웨어가 실질적으로 명세서에 적합함을 보증합니다.
- c) 애질런트는 보증 기간 중에 하자 또는 부적합 통지를 받는 경우 애질런트의 선택에 따라 해당 제품을 수리하거나 교체해 줍니다. 고객은 그러한 제품을 애질런트에 반품하는데 드는 비용을 지불해야 합니다. 애질런트는 수리 또는 교체된 제품의 선적에 대한 비용을 지불합니다.
- d) 위의 보증 내용은 배타적인 것이며, 그 외에는 서면이든 구두든, 어떠한 명시적 또는 묵시적 보증도 배제됩니다. 애질런트는 특히 상품성, 특정 목적에 대한 적합성 및 비침해의 묵시적인 보증을 부인합니다.

### 4. 지적재산권 배상청구

- a) 애질런트는 제품이 지적재산권을 침해했다는 배상청구가 제기될 경우, 이로부터 고객을 방어



**AGILENT TERMS OF SALE FOR RESEARCH PRODUCTS DIVISION PRODUCTS AND SERVICES**

하거나 이를 해결해야 합니다. 단 이는 애질런트에 대해 고객이 이를 즉시 서면으로 통보하고 방어 및 해결에 대한 권한을 부여하고 협조를 하는 것을 조건으로 합니다.

- b) 4(a) 조항에 의거하여 침해 배상청구를 방어 또는 해결할 경우 애질런트는 침해 배상청구 방어 비용, 해결 비용 및 법원 판결에 의한 손해 배상액을 부담합니다. 그와 같은 배상청구가 발생할 조짐이 보이는 경우 애질런트는 그 선택에 따라 제품을 변경 또는 교체하거나 필요한 라이선스를 구입할 수 있습니다. 애질런트는 이러한 대안 중에 어떠한 것도 합리적으로 가능하지 않다고 판단되면, 제품 반품 시 고객의 구매 비용을 환불해 줍니다.
- c) 애질런트는 애질런트가 고객의 설계, 명세서, 지침 및 또는 기술 정보를 따랐거나 이를 사용한 경우, 고객이나 제 3 자에 의한 제품 변경, 명세서나 관련 어플리케이션 노트에서 금지하거나 범위에서 벗어난 제품 사용 또는 애질런트가 공급하지 않는 제품과 함께 사용한 경우로 인해 발생한 침해 배상청구에 대해서는 아무런 책임이 없습니다.

**5. 지적재산권**

- a) 본 거래 조건의 라이선스 조건에 따라, 당사자는 각자에게 이전에 존재한 지적 재산권에 대한 모든 저작권, 영업 비밀, 상표권 및 모든 지적 재산권을 보유합니다.
- b) 고객은 애질런트에 이 거래 조건의 의무를 애질런트가 이행하는데 필요한 고객의 기존 저작물 및 기타 다른 지적 재산권을 사용, 복사, 파생물을 만들 수 있으며, 배포, 전시, 실시, 및 전송할 수 있는, 비독점적, 세계적, 로열티가 없는 라이선스를 부여합니다. 어떠한 제품에 포함되어 있는 고객의 기존 지적 재산권의 정도만큼, 고객은 애질런트에 해당 기존 지적 재산권에 대해서 생산, 판매, 판매의 청약, 복사, 파생물의 제조, 배포, 전시, 공개, 실시, 임포트(import), 재-라이선스 할 수 있는, 비 독점적, 세계적, 항구적, 로열티가 없는, 양도 가능한 라이선스를 부여합니다.
- c) 애질런트는 이 거래 조건과 관련하여 고객에게 납품된 모든 제품 및 서비스와 관련된 모든 저작권, 특허, 영업 비밀 및 그 외 일체의 지적 재산권, 소유권 및 권리를 소유합니다.

**6. 책임 및 구제책의 제한**

- a) 애질런트, 애질런트의 하청업체 또는 공급업체는 어떠한 경우에도 특수한, 우발적, 간접적인 또는 결과적 손해(고장시간 동안 발생한 비용, 데이터 손실, 복원 비용, 혹은 상실이익 포함)에 대하여는, 그러한 손해의 가능성을 통보 받았다고 할지라도, 그와 관련된 배상청구가 계약, 불법 행위, 보증, 기타 법적 이론 등 어디에 근거하든 상관없이 이러한 손해에 대해

책임을 지지 않습니다. 이러한 배제는 이 거래 조건에 명시된 구제책에는 영향을 미치지 않습니다.

- b) 법이 허용하는 범위 내에서, 고객에 대한 애질런트의 책임은 미화(US\$) 1,000,000 로 제한됩니다.
- c) 위의 6(a) 및 6(b) 조항에서 명시된 책임 한도는 4 조의 침해 배상청구 또는 신체상해나 사망에 대한 손해 배상액에는 적용되지 않습니다.
- d) 이 거래 조건에서 정한 구제책은 고객의 유일하고 배타적인 구제책입니다.

**7. 일반사항**

- a) 애질런트는 애질런트의 개인정보보호정책([www.agilent.com/go/privacy](http://www.agilent.com/go/privacy) 에서 확인 가능)에 따라 고객의 개인 정보를 저장하여 이용할 수 있습니다. 애질런트는 고객의 개인 정보를 타인에게 판매하거나 대여할 수 없습니다.
- b) 서비스 조건은 [http://www.agilent.com/go/service\\_terms](http://www.agilent.com/go/service_terms) 를 통해, 또는 요청시, 또는 견적서에서 달리 명시한 바에 따라 받아볼 수 있습니다.
- c) 당사자들은 관련법령 및 규정을 준수할 것에 동의합니다. 고객이 관련법령 또는 규정을 위반할 경우 애질런트는 계약 이행을 중단할 수 있습니다.
- d) 본 계약에서 구매한 제품, 기술 혹은 기술적인 데이터를 수출, 재수출, 혹은 이전하는 고객은 관련된 미국 및 다른 모든 법과 규정 ("관련 법 규정")을 준수할 책임을 지며, 요구되는 수출 인증을 받을 책임이 있습니다. 고객은 관련 국가의 적절한 허가를 받지 않는 한, Denied Parties List 및 Specially Designated Nationals 와 Blocked Persons List 의 회사 및 개인, 혹은 관련 법 규정에서 금지된 어떠한 당사자 및 제한된 목적으로 제품, 기술 혹은 기술적인 데이터를 판매 혹은 이전하지 않을 것에 명시적으로 동의합니다. 고객이 관련 법 규정을 위반 하는 경우, 애질런트는 계약의 이행을 중지할 수 있습니다. 제한된 목적지 등에 대한 추가적인 정보는 <http://www.bis.doc.gov> 에서 찾아보실 수 있습니다.
- e) 미국 정부에 의한 제품의 사용, 배포 또는 발표는 DFARS 227.7202-3(상용 컴퓨터 소프트웨어 권리), DFARS 252.227-7015 (기술 데이터 - 상용 품목) 및 FAR 52.227-19(상용 컴퓨터 소프트웨어 - 제한된 권리)를 준수해야 합니다.
- f) 이 거래조건과 관련하여 발생한 분쟁은 대한민국 법의 적용을 받습니다. 국제물품매매계약에 관한 UN 협약은 이 거래 조건에 적용되지 않습니다.



**AGILENT TERMS OF SALE FOR RESEARCH PRODUCTS DIVISION PRODUCTS AND SERVICES**

- g) 이 거래 조건의 어느 조항이 불법이거나 집행불가능한 것으로 결정될 경우에도 나머지 조항들은 그대로 효력을 유지합니다. 제품은 핵심설의 직접적인 운용 및 유지, 건설, 플랜을 위한 구성요소, 부품, 조립물로 판매되기 위하여 특별히 설계 및 제조된 것이 아닙니다. 애질런트는 이와 관련된 사용으로부터 발생하는 어떠한 손해에 대해서도 책임을 지지 않습니다.
- h) 이 거래 조건 및 주문에 대해 적용될 수 있는 추가 조건은 애질런트와 고객 간의 완전 합의를 구성하며, 구두 혹은 서면으로든 본 거래에 관해 당사간에 이루어졌던 이전의 모든 의사소통, 진술 또는 합의 내용에 우선합니다. 고객의 추가 또는 다른 내용의 거래조건은 적용되지 않습니다.
- i) 애질런트는 합병, 조직개편, 양도, 자산 또는 제품 라인의 매각, 합병기업의 분할 또는 분사 거래 또는 애질런트 지배 또는 소유권 변경 또는 허용된 후속 양수인과 관련하여 통지를 함으로써 이 거래 조건에 의한 권리 또는 의무의 전부 또는 일부를 양도할 수 있습니다